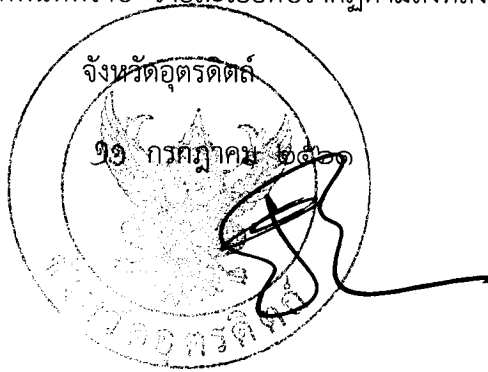




ที่ อต ๐๐๒๓.๑/ ๖๕๖๙

ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ ทุกอำเภอ ที่ทำการองค์การบริหารส่วนจังหวัดอุดรดิตถ์
และสำนักงานเทศบาลเมืองอุดรดิตถ์

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น แจ้งว่า กระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจาก
สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพริทอเรีย ว่ากระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศ
ราชอาณาจักรสวาซิแลนด์แจ้งการเปลี่ยนชื่อประเทศอย่างเป็นทางการจาก Kingdom of Swaziland
(ราชอาณาจักรสวาซิแลนด์) เป็น Kingdom of Eswatini (ราชอาณาจักรเอสวาตินี) โดยมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๑ จึงขอประชาสัมพันธ์การเปลี่ยนชื่อประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์ดังกล่าว
ให้บุคลากรขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในเขตพื้นที่ทราบ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาพร้อมนี้



ฝ่ายบริหารทั่วไป

โทร. ๐๕๕-๔๐๓-๐๐๘

ผู้ประสาน

นางสาวเยาวเรศ มะศักดิ์ โทร. ๐๘๑-๘๘๖๓๐๖๗



สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดอุดรธานี

เลขที่รับ..... 6896

วันที่..... 10 ก.ค. 2561

เวลา.....

ที่ มท ๐๘๑๐.๒/๑๖๕๒๗

ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด ทุกจังหวัด

ด้วยกระทรวงมหาดไทยแจ้งว่า กระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพริทอเรีย ว่ากระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์ แจ้งการเปลี่ยนชื่อประเทศอย่างเป็นทางการจาก Kingdom of Swaziland (ราชอาณาจักรสวาซิแลนด์) เป็น Kingdom of Eswatini (ราชอาณาจักรเอสวาตินี) โดยมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๑

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จึงขอให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด ประชาสัมพันธ์การเปลี่ยนชื่อประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์ดังกล่าว ให้บุคลากรในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น และบุคลากรขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในจังหวัดทราบ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้



กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น

ส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น

โทร. ๐-๒๒๔๑-๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒

โทรสาร ๐-๒๒๔๓-๑๘๑๒

ผู้ประสานงาน น.ส.สุพรรณษา จ้อยศิริ หมายเลขโทรศัพท์ ๐๘-๙๙๖๙-๒๕๓๙

- 1153

(นายชิน ๑๑ ก.ค. ๖๑)

ท้องถิ่นจังหวัดอุดรธานี

เขียน ท้องถิ่นจังหวัดอุดรธานี

- เพื่อโปรดทราบ

- ผู้รับทราบแจ้งข้าราชการในสังกัด ๙ ก.ค. ๖๑.

แอด: บุคลากร ๔๖๖ อปท. ในเขตพื้นที่ทราบ

ชอ. ๓๑๕

นางสาวเขาวงกต มะคักดี

หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป



กรมการกงสุลต่างประเทศ
 เลขรับ..... 30837
 วันที่.....
 เวลา.....

ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ว ๒๕

ถึง ส่วนราชการระดับกรมในสังกัดกระทรวงมหาดไทย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพริทอเรีย ว่ากระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์แจ้งการเปลี่ยนชื่อประเทศอย่างเป็นทางการจาก Kingdom of Swaziland (ราชอาณาจักรสวาซิแลนด์) เป็น Kingdom of Eswatini (ราชอาณาจักรเอสวาตินี) มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๑ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
 เลขรับ..... 7722
 วันที่ ๒๑ ต.ค. ๒๕๖๑

สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย



ส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น
 เลขรับ..... 689
 วันที่.....
 เวลา..... 15.29

กองการต่างประเทศ
 กลุ่มงานกิจการต่างประเทศ
 โทร./โทรสาร ๐-๒๒๒๔-๖๑๙๐

- ทรนพ ๔๐๑๒๖ ๕๐
 Z
 (นายบุญธรรม เทพพิชัย)
 ผอ.สวอ.๒๑๖๒๖



ที่ กต ๑๔๐๔/ว ๑๑๘๓

กระทรวงมหาดไทย
กองกลาง สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
วันที่ 12 มิ.ย. 2561
เลขรับ 21434
เวลา.....

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

มิถุนายน ๒๕๖๑

กองการต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
เลขรับ.....
วันที่ ๑๒ มิ.ย. ๒๕๖๑
เวลา.....

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์

เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์ ที่ ๐๙/๒๐๑๘ ลงวันที่ ๑๘ พฤษภาคม ค.ศ. ๒๐๑๘
๒. สำเนาราชกิจจานุเบกษาราชอาณาจักรสวาซิแลนด์ ฉบับที่ ๘๐ ประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๘ เรื่องการประกาศเปลี่ยนชื่อประเทศสวาซิแลนด์

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพริทอเรียว่า กระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศราชอาณาจักรสวาซิแลนด์แจ้งการเปลี่ยนชื่อประเทศอย่างเป็นทางการจาก Kingdom of Swaziland (ราชอาณาจักรสวาซิแลนด์) เป็น Kingdom of Eswatini (ราชอาณาจักรเอสวาตินี) มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๑ โดยประกาศในราชกิจจานุเบกษา ราชอาณาจักรสวาซิแลนด์ระบุว่า ข้อกฎหมายที่เป็นลายลักษณ์อักษร ข้อตกลงระหว่างประเทศและเอกสารทางกฎหมายใด ๆ ที่ระบุชื่อประเทศสวาซิแลนด์ให้หมายความถึงประเทศเอสวาตินีนับตั้งแต่วันที่ดังกล่าว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

เจษฎา กตเวทิน
(นายเจษฎา กตเวทิน)

อธิบดีกรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองแอฟริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๖๒

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๙

๕๖๕๓๖๖ / ๖๖๕๖๖

19 April 2018
18 May 2018
18 May 2018

สิ่งที่ส่งมาด้วย



Note No. 09/2018

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Kingdom of Swaziland presents its compliments to all Heads of Diplomatic Missions, International Organizations and Consular Representatives Resident and Non-Resident in the Kingdom of Swaziland and has the honour to inform that the Kingdom of Swaziland is now officially the Kingdom of Eswatini as of 19 April 2018. Reference to any written law or international agreement or legal document to Swaziland shall be read and construed as reference to Eswatini.

For ease of reference, the Ministry has the further honour to append hereto Gazette 'Legal No. 80' of 2018 titled DECLARATION OF CHANGE OF SWAZILAND NAME NOTICE 2018.

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Kingdom of Swaziland avails itself of this opportunity to renew to the Heads of Diplomatic Missions, International Organizations and Consular Representatives Resident and Non-Resident in Swaziland assurances of its highest consideration.

MBABANE
18 MAY 2018



SI

PART C

LEGAL NOTICE NO. 80 OF 2018

THE CONSTITUTION OF SWAZILAND ACT, 2005
(Act No. 1 of 2005)

THE DECLARATION OF CHANGE OF SWAZILAND NAME NOTICE, 2018
(Under Section 64 (3))

In exercise of the powers conferred on me by section 64 (3) of the Constitution of Swaziland Act, 2005, I, MSWATI III, KING AND INGWENYAMA OF ESWATINI makes the following declaration-

Citation and commencement

1. (1) This Notice may be cited as the Declaration of Change of Swaziland Name Notice, 2018.
- (2) This Notice shall be deemed to have come into force on the 19th April, 2018.

Declaration of change of Swaziland name

2. The name of the Kingdom of Swaziland is changed to Kingdom of Eswatini.

Reference to Swaziland

3. Reference in any written law or international agreement or legal document to Swaziland shall be read and construed as reference to Eswatini.

THUS SIGNED UNDER MY HAND AT LOZITH'EHLEZI ON THIS 19th DAY OF APRIL, 2018.

MSWATI III
KING AND INGWENYAMA OF ESWATINI